

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ/ÚDRŽBĚ

SPÁROVKA

Popis výrobku

Lepené dřevodesky – spárovky se vyrábí z masivních hranolků listnatých dřevin vysušených na vlhkost $8\% \pm 2\%$. Hranolky jsou spojované na délku cinkováním a na šířku tupým spojem pomocí PVAc lepidel – skupina namáhání D3. Lepené desky se vyrábí jako jednovrstvý dřevěný polotovar, určený na další **použití v interiéru**. Desky jsou broušené zrnem 80 a jsou ošetřeny lněnou fermeží.

Skladování

Desky je nutné skladovat zabalené v ochranné fólii v uzavřených a suchých prostorách.

Je potřeba je chránit před přímým slunečním zářením. Desky se nesmí skladovat v blízkosti radiátorů (tepelných zdrojů), v blízkosti studených a vlhkých stěn, dveří nebo oken.

Desky je třeba skladovat ve vodorovné poloze (naležato) a musí být dostatečně podloženy – alespoň dvěma podložkami na jeden metr, příčně vůči delšímu směru desky.

Je třeba zabránit mechanickému poškození a posouvání desek proti sobě (můžou vzniknout škrábance).

Doporučené klima v místnosti je $20^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, vlhkost vzduchu $55\% \pm 5\%$.

Způsob dalšího zpracování

Před dalším zpracováním je nutné desky zkontrolovat. Reklamace viditelných kvalitativních a technických chyb a náklady na zpracování není možné uznat po zpracování spárovek.

Desky před dalším použitím je třeba vybalit z fólie a uložit je do vodorovné polohy.

Z obou stran musí být desky volné, podloženy podkladovými proložkami. Desky by se měly nechat aklimatizovat přibližně 48 hodin při pokojové teplotě ($20\text{--}22^{\circ}\text{C}$).

Je třeba dbát na klimatické podmínky při zpracování desek, zabránit extrémním klimatickým podmínkám (např. velmi suchý nebo vlhký vzduch apod.) a nebo výrazným změnám prostředí při zpracování a zabudování do staveb. Lepené desky mohou měnit svoje rozměry i po dalším zpracování. Dřevo zesychá nebo nabývá a tím mění svoje rozměry. Z tohoto důvodu je třeba dbát, aby byla po zabudování materiálu k dispozici dilatační možnost materiálu.

Při správných klimatických podmínkách v místnosti a kvalitní povrchové úpravě jsou možnosti změn minimální. Přesto mohou vzniknout změny rozměrů, prohnutí či mírnému zvlnění povrchu desky a jemné povrchové trhliny. Pro dřevo je tato vlastnost přirozená a nepatří to k výrobním vadám.

Dřevo je přírodní materiál a projevuje se svým specifickým obrazem. Suky a kresba dřeva jsou přirozené a dávají výrobku tu správnou hodnotu. Výspravy jsou zpracovatelsky povoleny. Prosíme o Vaše porozumění, že nebudete reklamovat přirozené projevy dřeva.

Výrobce a prodejce neodpovídá za chyby na výrobku při porušení výše uvedených pravidel.

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE/ÚDRŽBE

ŠKÁROVKA

Popis výrobku

Lepené drevodosky – škárovky sa vyrábajú z masívnych hranolčekov listnatých drevín vysušených na vlhkosť $8\% \pm 2\%$. Hranolčky sú spájané na dĺžku cinkovaním a na šírku tupým spojom pomocou PVAc lepidiel – skupina namáhania D3. Lepené dosky sa vyrábajú ako jednovrstvový drevený polotovár, určený na ďalšie **použitie v interiéri**. Dosky sú brúsené zrnom 80 a sú ošetrené ľanovou fermežou.

Skladovanie

Dosky je nutné skladovať zabalené v ochrannej fólii v uzavretých a suchých priestoroch.

Je potrebné ich chrániť pred priamym slnečným žiarením. Dosky sa nesmú skladovať v blízkosti radiátorov (tepelných zdrojov), v blízkosti studených a vlhkých stien, dverí alebo okien.

Dosky je treba skladovať vo vodorovnej polohe (naležato) a musia byť dostatočne podložené – aspoň dvoma podložkami na jeden meter, priečne voči dlhšiemu smeru dosky.

Je potrebné zabrániť mechanickému poškodeniu a posúvaniu dosiek proti sebe (môžu vzniknúť škrabance).

Odporúčaná klíma v miestnosti je 20 ± 2 °C, vlhkosť vzduchu 55 ± 5 %.

Spôsob ďalšieho spracovania

Pred ďalším spracovaním je nutné dosky skontrolovať. Reklamácia viditeľných kvalitatívnych a technických chýb a náklady na spracovanie nie je možné uznať po spracovaní škároviek.

Dosky pred ďalším použitím je potrebné vybaľiť z fólie a uložiť ich do vodorovnej polohy.

Z oboch strán musia byť dosky voľné, podložené podkladovými preložkami. Dosky by sa mali nechať aklimatizovať približne 48 hodín pri izbovej teplote ($20-22^{\circ}\text{C}$).

Treba dbať na klimatické podmienky pri spracovaní dosiek, zabrániť extrémnym klimatickým podmienkam (napr. veľmi suchý alebo vlhký vzduch a pod.) alebo výrazným zmenám prostredia pri spracovaní a zabudovaní do stavieb. Lepené dosky môžu meniť svoje rozmery aj po ďalšom spracovaní. Drevo zosychá alebo zväčšuje svoj objem a tým mení svoje rozmery. Z tohto dôvodu je potrebné dbať, aby bola po zabudovaní materiálu k dispozícii dilatčná možnosť materiálu.

Pri správnych klimatických podmienkach v miestnosti a kvalitnej povrchovej úprave sú možnosti zmien minimálne. Napriek tomu môžu vzniknúť zmeny rozmerov, prehnutie či miernemu zvlhčeniu povrchu dosky a jemné povrchové trhliny. Pre drevo je táto vlastnosť prirodzená a nepatrí to k výrobným vadám.

Drevo je prírodný materiál a prejavuje sa svojím špecifickým obrazom. Hrče a kresba dreva sú prirodzené a dávajú výrobku tú správnu hodnotu. Úpravy sú spracovateľsky povolené. Prosíme o Vaše porozumenie, že nebudete reklamovať prirodzené prejavy dreva.

Výrobca a predajca nezodpovedá za chyby na výrobku pri porušení vyššie uvedených pravidiel.

(PL) INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/KONSERWACJI

DESKA KLEJONA

Opis produktu

Deski klejone deski drewniane są wykonane z litych pasków z suszonego drewna liściastego o wilgotności $8\% \pm 2\%$. Paski są łączone na końcach na mikrowczep i wzdłużnie przez łączenie doczołowe przy użyciu klejów PVAc – grupa naprężeń D3. Deski klejone są produkowane jako jednowarstwowy drewniany półprodukt do dalszego **wykorzystania we wnętrzach**. Deski są obrabiane papierem ściernym o ziarnistości 80 i impregnowane olejem lnianym.

Przechowywanie

Deski należy przechowywać owinięte folią ochronną w zamkniętym i suchym pomieszczeniu.

Należy je chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Deski nie mogą być przechowywane w pobliżu grzejników (źródeł ciepła), zimnych i wilgotnych ścian, drzwi lub okien.

Deski muszą być przechowywane poziomo (płasko) i muszą mieć wystarczającą liczbę podkładek – co najmniej dwie podkładki na metr, poprzecznie do dłuższego kierunku deski.

Należy zapobiegać uszkodzeniom mechanicznym i przesuwaniu się desek względem siebie (mogą wystąpić zarysowania).

Zalecane warunki klimatyczne w pomieszczeniu to $20^{\circ}\text{C} \pm 2^{\circ}\text{C}$, wilgotność $55\% \pm 5\%$.

Sposób dalszej obróbki

Deski muszą zostać sprawdzone przed dalszą obróbką. Reklamacje dotyczące widocznych wad jakościowych i technicznych oraz kosztów obróbki nie mogą zostać uznane po dokonaniu obróbki desek.

Deski należy rozpakować z folii i przechowywać w pozycji poziomej przed dalszym wykorzystaniem.

Deski muszą być wolne po obu stronach, wsparte na listwach podkładowych. Deski należy pozostawić do aklimatyzacji na około 48 godzin w temperaturze pokojowej ($20\text{-}22^{\circ}\text{C}$).

Należy unikać skrajnych warunków klimatycznych (np. bardzo suchego lub wilgotnego powietrza itp.) lub znacznych zmian tych warunków. podczas obróbki i zabudowy w konstrukcji. Deski klejone mogą zmieniać swoje wymiary nawet po dalszej obróbce. Drewno wysycha lub pęcznieje, a tym samym zmienia swoje wymiary. Dlatego należy zadbać o to, aby po montażu materiału zapewnić mu możliwość rozszerzania się.

Przy odpowiednich warunkach klimatycznych w pomieszczeniu i prawidłowym wykończeniu powierzchni ryzyko wystąpienia zmian jest minimalne. Mogą jednak wystąpić zmiany wymiarów, wygięcie lub nieznaczne falowanie powierzchni deski oraz drobne pęknięcia powierzchni. Jest to naturalna cecha drewna i nie jest to wada produkcyjna.

Drewno jest materiałem naturalnym i ma swój indywidualny charakter. Słoje drewna i rysunek drewna są naturalne i nadają produktowi odpowiednią wartość. Możliwe jest dokonywanie poprawek. Prosimy o zrozumienie, aby nie reklamować wyrobów z drewna ze względu na jego naturalne cechy.

Producent i sprzedawca nie ponoszą odpowiedzialności za wady produktu w przypadku naruszenia powyższych zasad.

(DE) GEBRAUCHS-/WARTUNGSANLEITUNG

BUCHENLEIMHOLZPLATTE

Produktbeschreibung

Leimholzplatten werden aus massiven, auf einen Feuchtigkeitsgehalt von $8\% \pm 2\%$ getrockneten Laubholzkanteln hergestellt. Die Holzkanteln werden in Längsrichtung durch Keilzinkung und in der Breite durch Stoßverbindung mit PVAc-Klebstoffen verbunden – Beanspruchungsgruppe D3. Leimholzplatten werden als einlagiges Holzhalbfabrikat für die weitere **Verwendung im Innenbereich** hergestellt. Die Platten werden mit Körnung 80 geschliffen und mit Leinöl behandelt.

Lagerung

Die Platten müssen in Schutzfolie eingewickelt in einem geschlossenen und trockenen Raum gelagert werden.

Sie müssen vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden. Die Platten dürfen nicht in der Nähe von Heizkörpern (Wärmequellen), kalten und feuchten Wänden, Türen oder Fenstern gelagert werden.

Die Platten müssen waagrecht (flach) gelagert und ausreichend unterstützt werden – mindestens zwei Unterlagen pro Meter, quer zur Längsrichtung der Platte.

Mechanische Beschädigungen und das Rutschen der Platten gegeneinander (Kratzer können entstehen) müssen vermieden werden.

Das empfohlene Raumklima beträgt $20\text{ °C} \pm 2\text{ °C}$, Luftfeuchtigkeit $55\% \pm 5\%$.

Verfahren zur Weiterverarbeitung

Die Platten müssen vor der Weiterverarbeitung kontrolliert werden. Sichtbare Qualitäts- und technische Mängel sowie Verarbeitungskosten können nach der Verarbeitung der Leimholzplatten nicht mehr beanstandet werden.

Die Platten sollten vor der weiteren Verwendung aus der Folie ausgepackt und waagrecht gelagert werden.

Die Platten müssen auf beiden Seiten lose sein und durch Unterlagen gestützt werden. Die Platten sollten etwa 48 Stunden bei Raumtemperatur ($20\text{--}22\text{ °C}$) akklimatisiert werden.

Bei der Verarbeitung der Platten und dem Einbau in Gebäude ist darauf zu achten, dass extreme klimatische Bedingungen (z. B. sehr trockene oder feuchte Luft usw.) oder erhebliche Veränderungen der Umgebung vermieden werden. Leimholzplatten können ihre Abmessungen auch nach der Weiterverarbeitung verändern. Das Holz trocknet aus oder quillt auf und verändert dadurch seine Abmessungen. Aus diesem Grund ist darauf zu achten, dass die Ausdehnungsfähigkeit des Materials auch nach dem Einbau vorhanden ist.

Bei den richtigen raumklimatischen Bedingungen und einer guten Oberflächenbeschaffenheit ist die Gefahr von Veränderungen minimal. Es können jedoch Maßänderungen, Verbiegungen oder leichte Welligkeiten der Plattenoberfläche und feine Oberflächenrisse auftreten. Dies ist eine natürliche Eigenschaft von Holz und kein Herstellungsfehler.

Holz ist ein natürliches Material, das sein spezifisches Aussehen zum Ausdruck bringt. Die Äste und Maserungen sind natürlich und verleihen dem Produkt die richtige Wertigkeit. Korrekturen sind zur Bearbeitung zulässig. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass Sie die natürlichen Erscheinungsformen des Holzes nicht beanstanden.

Der Hersteller und der Verkäufer haften nicht für Mängel am Produkt, wenn gegen die oben genannten Regeln verstoßen wird.